

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —
Acrésc. o porte quando remetido pelo correio

GOVERNMENT GAZETTE

BOLETIM OFICIAL

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN
AND DIU

Secretariat

General Administration Department

Order

GAD/B/CIR/20/66

Shri B. P. Amte Block Development Officer of Quepem Block is appointed until further orders with immediate effect as Mamlatdar of Margao Taluka, vice Shri Torney appointed as Deputy Collector under order of even number dated 17-12-66.

D. V. Sawant, Deputy Secretary (Appointments).

Panjim, 24th December, 1966.

Corrigendum

With relation to the Bank holidays for 1967, declared by Notification no. GAD/B/II/HOLD/1/66, dated 17th November 1966, published on pg. 187 of Government Gazette no. 35, series II, dated 1st December 1966, the date «31st December 1967», indicated for the yearly closing of accounts, should be read as «30th December 1967».

Revenue Department

Land Acquisition Act, 1894 (Act I of 1894)

No. RD/LQN/229/66 — Whereas by Government Notification, Revenue Department no. RD/LQN/229/66, dated 29-7-66, it was notified that the land, specified in the Schedule hereto (hereinafter referred to as «the said land») was needed for the public purpose viz. for construction of an approach road to Engineering College, Bandora.

And whereas the appropriate Government (hereinafter referred to as «the Government») is satisfied that the said land is needed to be acquired at the public expenses for the public purpose specified above.

It is hereby declared under the provision of Section 6 of the said Act that the land is required for the public purpose specified above.

The Deputy Collector, South Sub-Division, Margao in charge of the Ponda Taluka, is hereby appointed under clause (1) of Section 3 of the said Act to perform the functions of a Collec-

(Tradução)

GOVERNO DE GOA, DAMÃO
E DIO

Secretaria

Departamento da Administração Geral

Portaria

GAD/B/CIR/20/66

O Sr. B. P. Amte, «Block Development Officer», do bloco de Quepém — nomeado com efeito imediato e até ordens ulteriores Mamlatdar do concelho de Salsete, em substituição do Sr. Torney, nomeado vice-Collector por portaria de 17 de Dezembro de 1966.

D. V. Sawant, Secretário adjunto (Nomeações).

Pangim, 24 de Dezembro de 1966.

Corrigenda

Em relação aos feriados bancários para 1967, declarados pelo despacho n.º GAD/B/II/HOLD/1/66, de 17 de Novembro de 1966, publicado à pgs. 187 do *Boletim Oficial* n.º 35, 2.ª série, de 1 de Dezembro de 1966, a data «31 de Dezembro de 1967», indicada para o encerramento anual de contas, deve ler-se «30 de Dezembro de 1967».

«Revenue Department»

«Land Acquisition Act, 1894 (Act I of 1894)»

N.º RD/LQN/229/66 — Atendendo a que foi tornado público, por despacho do Departamento de Rendimentos, n.º RD/LQN/229/66, de 29 de Julho de 1966, que o terreno especificado no quadro anexo (referido daqui em diante como «aludido terreno») era de utilidade pública para os fins da construção duma estrada vicinal à Faculdade de Engenharia em Bandorá.

Tendo em vista que o Governo apropriado (referido daqui em diante como «Governo») considera necessário adquirir o aludido terreno com o tesouro público para os fins acima referidos.

Por este se declara, nos termos do disposto no artigo 6.º do referido Act, que o mesmo terreno é necessário para os fins públicos acima referidos.

O Collector Adjunto da sub-divisão do Sul, em Margão, à testa do concelho de Pondá, é nomeado, ao abrigo da alínea (1) do artigo 3.º do mesmo Act, para exercer as fun-

tor for all proceedings hereafter to be taken in respect of the said land. He is also directed under Section 7 of the said Act to take order for the acquisition of the said land.

And whereas the acquisition of the said land is urgently necessary.

The Government is pleased to direct under Sub-Section (1) of Section 17 of the said Act, that the Collector shall at any time on expiration of fifteen days from the publication of the notice relating to the said land, under Sub-Section (1) of Section 9 of the said Act, take possession of all waste or arable land.

A plan of the said land can be inspected at the Deputy Collector's office, Margao.

The acquisition of the remaining area out of the area mentioned in the schedule to Government Notification, Revenue Department no. RD/LQN/229/66, dated 29-7-66, for the purpose stated above, is hereby abandoned and the Government is pleased to direct that the said Notification shall be cancelled in respect of the said remaining land.

SCHEDULE

Taluka	Village	Description of the said land	Area Approximate
Ponda	Bandora	A strip of land on either side of the existing road (including this road) which starts from the Panjim-Ponda road near Farmaguddi Temple to the Farmaguddi Headland acquired for the Goa Engineering College. It includes:	
Ponda	Bandora	Part of survey nos. 28, 84, 89 and 248.	27,178 Sq. mts.
Ponda	Priol	Part of survey no. 412.	

The said land has been surveyed under Section 4. The following is its description according to this survey.

	Plot No.	Cadastral Survey No.	Area
Ponda	Bandora	1	28/part
"	"	2	84/part
"	"	3	89/part
Ponda	Priol	4	410/part
"	"	5	410/part
"	"	6	410/part
Ponda	Bandora	7	90/part
Total			27,178 Sq. mts.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

Hardayal Chaudhri, Secretary (Revenue).

Panjim, 20th December, 1966.

Land Acquisition Act, 1894 (Act I of 1894)

No. RD/LQN/265/66 — Whereas it appears to the Appropriate Government (hereinafter referred to as «the Government») that the land specified in the schedule hereto (hereinafter referred to as the «said land») is needed for public purpose viz for establishment of the National Institute of Oceanography and for widening of the public roads.

It is hereby notified under the provisions of section 4 of the Land Acquisition Act, 1894 (Act I of 1894) that the said land is needed for the purpose specified above.

2. All persons interested in the said land are hereby warned not to obstruct or interfere with any surveyors or other persons employed upon the said land for the purpose of the

ções de Collector, em todos os actos relacionados com o aludido terreno, devendo, ao abrigo do artigo 7.º do mesmo Act, tomar as necessárias medidas para a aquisição do mesmo terreno.

Considerando, por último, que a aquisição do aludido terreno é de urgente necessidade;

O Governo determina, ao abrigo da alínea (1) do artigo 17.º do mesmo Act, que o Collector poderá tomar posse de todo o terreno inculto ou cultivável, em qualquer altura após ter expirado o prazo de quinze dias contado da data da publicação do aviso relativo ao aludido terreno, ao abrigo da alínea (1) do artigo 9.º do referido Act.

O plano do aludido terreno poderá ser consultado na Repartição do Collector adjunto, Margão.

A aquisição da restante parte da área mencionada no quadro anexo ao despacho do Departamento de Rendimentos n.º RD/LQN/229/66, de 29 de Julho de 1966, para os fins acima mencionados, é abandonada e o Governo determina que o referido despacho fique sem efeito no que respeita a essa parte restante.

QUADRO

Concelho	Aldeia	Descrição do aludido terreno	Área aproximada
Pondá	Bandorá	Faixa de terreno existente de ambos os lados da estrada da comunidade (incluindo esta estrada) que principia desde a estrada de Pangim — Ponda próximo do Templo de Farmaguddi junto ao planalto de Farmaguddi adquirido para a Faculdade de Engenharia. O mesmo compreende:	
Pondá	Bandorá	Parte do cadastro n.º 28, 84, 89 e 248.	27,178 m²
Pondá	Priol	Parte do cadastro n.º 412.	

O referido terreno foi vistoriado ao abrigo do artigo 4.º. A seguinte é a descrição conforme esta vistoria.

	Terreno N.º	Cadastro N.º	Área
Pondá	Bandorá	1	28/parte
"	"	2	84/parte
"	"	3	89/parte
Pondá	Priol	4	410/parte
"	"	5	410/parte
"	"	6	410/parte
Pondá	Bandorá	7	90/parte
Total			27,178 m²

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

Hardayal Chaudhri, Secretary (Revenue).

Pangim, 20 de Dezembro de 1966.

«Land Acquisition Act, 1894 (Act I of 1894)»

N.º RD/LQN/265/66 — Considerando que o Governo apropriado (referido daqui em diante como «Governo») acha que o terreno especificado no quadro anexo (referido daqui em diante como «aludido terreno») é de utilidade pública para os fins da fundação do Instituto Nacional de Oceanografia e para o alargamento das estradas públicas.

Torna-se público ao abrigo do disposto no artigo 4.º do «Land Acquisition Act, 1894 (Act I of 1894)» que o aludido terreno é necessário para os fins públicos acima referidos.

2. Os interessados no aludido terreno são por este avisados a não impedir ou interferir com os agrimensores e outro pessoal em serviço no aludido terreno, para os fins da aquisição.

said acquisition. Any contracts for the disposal of the said land by sale, lease, mortgage, assignment, exchange, or otherwise, or any outlay or improvements made therein without the sanction of the Collector, after the date of this notification, will under section 24 (seventh) of the said Act, be disregarded by the officer assessing compensation for such parts of the said land as may be finally acquired.

3. If the Government is satisfied that the said land is needed for the aforesaid purpose, a declaration to that effect under Section 6 of the said Act will be published in the Government Gazette, in the due course. If the acquisition is abandoned wholly or in part, the fact will be duly notified in the Government Gazette.

4. The Government is further pleased to direct under Sub-Section (4) of Section 17 of the said Act that as the acquisition of the said land is urgently necessary, the provisions of Section 5A, of the said Act shall not apply in respect of the said land.

5. The Government is also pleased to authorise under Sub-Section (2) of Section 4 of the said Act, the following officers to do the acts, specified therein, in respect of the said land.

1. The Collector of Goa.
2. The Director of Public Works Department, Panjim, Goa.

SCHEDULE

Taluka	Village	Description of the said land	Approximate area
Goa	Taleigao	A plot of land situated to the south West of the junction of the Panjim-Dona Paula Road and the Cabo-Raj Niwas approach road and comprised of Survey Numbers 779 and 780.	125000 Sq. mts.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Hardayal Chaudhri, Secretary (Revenue).
Panjim, 21st December, 1966.

Office of the Chief Electoral Officer

Notification

POL/HLD/66/1726

Government is pleased to declare Monday the 16th January 1967 as a public Holiday for the Union Territory of Goa, Daman and Diu in connection with the Opinion Poll.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

P. B. Venkatasubramanian, Chief Electoral Officer and Law Secretary, Panjim.

Panjim, 24th December, 1966.

Industries and Labour Department

Order

21/3/66-IND/3398

In pursuance of Section 25(2) of the Goa, Daman and Diu Industrial Development Act, 1965 (No. 22 of 1965), Government is pleased to appoint the Director of Accounts, Panjim (which expression includes a Deputy Director of Accounts) as Auditors of the Goa, Daman and Diu Industrial Development Corporation with immediate effect and until further orders.

sigão do mesmo. Quaisquer contratos para alienação do aludido terreno, por meio de venda, arrendamento, hipoteca, cedência, troca ou de qualquer outra forma, ou quaisquer projectos ou melhoramentos feitos no mesmo, sem autorização do Collector, depois da data deste aviso, não serão tomados em consideração, ao abrigo do artigo 24.º (sétimo) do referido Act, pelos funcionários encarregados de atribuir compensação pelas partes do aludido terreno que venham a ser finalmente adquiridas.

3. Caso o Governo considere que o aludido terreno é necessário para os fins acima referidos, será publicado oportunamente no *Boletim Oficial*, um aviso final para esse efeito, ao abrigo do artigo 6.º do referido Act. Se a aquisição for abandonada, total ou parcialmente, o facto será notificado no *Boletim Oficial*, na devida altura.

4. O Governo mais determina ao abrigo da alínea (4) do artigo 17.º do referido Act que, como a aquisição do aludido terreno é de urgente necessidade, o disposto no artigo 5A do mesmo Act não terá aplicação em relação ao dito terreno.

5. O Governo também autoriza, ao abrigo da alínea (2) do artigo 4.º do referido Act, as seguintes entidades oficiais a exercerem as funções especificadas na mesma lei, em relação ao aludido terreno:

1. Collector de Goa.
2. Director das Obras Públicas, em Pangim, Goa.

QUADRO

Concelho	Aldeia	Descrição do aludido terreno	Área aproximada
Goa	Taleigão	Faixa de terreno situada ao sudoeste da junção da estrada Pangim-Dona Paula e da estrada vicinal ao Palácio do Cabo abrangido sob cadastramento n.ºs 779 e 780	125000 m²

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

Hardayal Chaudhri, Secretary (Revenue).
Pangim, 21 de Dezembro de 1966.

Repartição do Comissário Eleitoral-Chefe

Despacho

POL/HLD/66/1726

O Governo declara o dia 16 de Janeiro de 1967, segunda-feira, feriado público para o território da União de Goa, Damão e Diu, por motivo do «Opinion Poll».

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

P. B. Venkatasubramanian, Oficial Eleitoral Chefe e Secretário de Justiça.

Pangim, 24 de Dezembro de 1966.

Departamento de Indústrias e Trabalho

Portaria

21/3/66-IND/3398

De harmonia com o artigo 25(2) de «Goa, Daman and Diu Industrial Development Act, 1965 (No. 22 of 1965)», o Governo designa o Director de Contabilidade de Pangim, (expressão que inclui o Director Adjunto de Contabilidade) como verificadores de contas da «Goa, Daman and Diu Industrial Development Corporation», com efeito imediato e até ordens ulteriores.

The audit of accounts should be carried out on the same lines as that of Statutory Corporations.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

B. B. Rane, Under Secretary, Industries and Labour Department.

Panjim, 5th December, 1966.

Order

LC/1/66/3281

Whereas the Government of Goa, Daman and Diu is of opinion that an industrial dispute exists between M/s. H. L. Nathurmali, Afonso de Albuquerque Road, Panjim, and their workman in respect of the matters specified in the Schedule hereto annexed; and, whereas the Government of Goa, Daman & Diu is of opinion that the dispute should be referred for adjudication to the Industrial Tribunal;

Now, therefore, in exercise of the powers conferred by sub-Section (1) of Section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947, the Government of Goa, Daman and Diu is pleased to refer the said dispute for adjudication to the Industrial Tribunal consisting of Shri Sayed Taki Bilgrami constituted under Govt. Notification no. LC/1/63 dated 30th October, 1963.

SCHEDULE

Whether the action of the Management of M/s H. L. Nathurmali in terminating the services of Shri Srinivassa V. Tholi is legal and justified; if not, to what relief the workman is entitled and

Whether the workman is entitled to any compensation and wages for the period of unavailed leave, if so, to what extent.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

B. K. Chougule, Secretary, Industries and Labour Department.

Panjim, 7th December, 1966.

A verificação de contas deverá ser feita da maneira estabelecida para Corporações Estatutórias.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

B. B. Rane, Secretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Pangim, 5 de Dezembro de 1966.

Portaria

LC/1/66/3281

Atendendo a que o Governo de Goa, Damão e Diu, é de parecer que existe uma disputa industrial entre M/s H. L. Nathurmali, Rua Afonso de Albuquerque, Pangim, e o seu empregado ao serviço da mesma, sobre as exigências mencionadas no quadro anexo a esta, e, considerando que o Governo de Goa, Damão e Diu, é de parecer que a disputa deve ser submetida à decisão do Tribunal Industrial;

Usando das faculdades conferidas pelo § (1) do artigo 10.º, do «Industrial Disputes Act, 1947», o Governo de Goa, Damão e Diu, submete a mesma disputa à decisão do Tribunal, constituído pelo Sr. Sayed Taki Bilgrami, ao abrigo do despacho n.º LC/1/63, de 30 de Outubro de 1963.

QUADRO

Se a acção tomada pela gerência da M/s. H. L. Nathurmali, em dar por terminado os serviços do Sr. Srinivassa V. Tholi, é legal e justificável; se não, qual é a compensação a que o empregado tem direito, e

Se o empregado tem direito a qualquer compensação e salários referente ao período da licença não gozada e, na afirmativa o quantitativo.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

B. K. Chougule, Secretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Pangim, 7 de Dezembro de 1966.